

ԲԱԶՄԱՎԷՊ ՀԱՆԴԻՍԱՐԱՆ

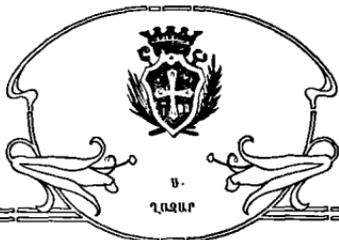
ԱԶԳԱՅԻՆ - ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ - ԳՐԱԿԱՆ - ԳԻՏԱԿԱՆ - ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱԿԱՆ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ԱՄՍԱԹԵՐԹ

ՌՅԿԷ

Հ Ա Տ Ո Ր

Հ Ե



1917

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԹԻՒ 9

Հ Ա Յ Կ Ա Կ Ա Ն Բ . Ը . Մ Ի Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ը

ՄԵՐ ԱԶԳԻՆ ԻՆՔՆԱՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՈԳԻՆ Է

«... ամէն Միութեան
Համար, և Միութիւնը ամէ-
նուն Համար»:
Յ. ԱՂԱԹՈՐ

Գուցէ չէ մնացած հայ մը որ անտեղիակ ըլլայ ի Գանիլիէ հիմնուած Հ. Բ. Ը. Միութեան կազմակերպութեան եւ գործունէութեան, որով այժմ «անմիաբան» որակուած հայուծիւնը, ազգային բարեգործութեան դրօշին տակ համախմբուած է:

Հիմնադիրը, ապրող հայութեան ամենամեծ հանճարը, ամենաեռանդուն եւ անշահախնդիր անձնաւորութիւն՝ Պօղոս Նուպար փաշա՝ իւր բանավտօութեան միոյն ատեն ըսած էր. «Հայկական Բ. Ը. Միութիւնը, իբրեւ բարեգործական համազգային ընկերութիւն, փոքրիկ հասարակապետութիւն մըն է»։ Իսկ մենք այդ ընկերութեան 12 տարուան ձեռնարկները նկատողութեան առնելով, կը հրճուինք ըսելու՝ թէ այս Միութիւնը՝ մեր ազգին ինքնապաշտպանութեան անմահ ոգին է:

Մեր այս 75 տարուան հանրափոխական Բազմավէպի էջերուն մէջ արծանագրուած կը տեսնենք շատ մը Հայկական ընկերակցութիւններու կազմուիլը եւ ծրագիրները՝ որոնք մեծաւ մասամբ կազմալուծուած են եւ ո՛չ մին ունեցած է ընդհանուր հայ ազգին նկարագրին վրայ բարերար ազդեցութիւն մը՝ քան զայս: Զանազան անգամ յօդուածներ եւ ծանուցագիրներ գետնաղուած են նաեւ Հ. Բ. Ը. Միութեան նկատմամբ, բայց այժմ կ'ուզենք հոս ամփոփել սոյն միութեան գլխաւոր արարքները 12 տարիներու ընթացքին մէջ, ու ներկայացընել ցկեանս Առեւտրապետին, եւ բազմադիւն Փոխ-Առեւտրապետին դէմքերը:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԾԱԳՌՈՒՄԸ ԵՒ ՀԻՄՆԱԳԻՐՆԵՐԸ:

Հայկական Ընդհանուր Միութեան մը պէտքը 1850էն սագին անընդհատ զգացուած էր. Մայր Հայրենիքի մէջ հայութիւնը նիթական և բարոյական կեղծումներու ենթարկուած, իսկ օտար կամ քրացի ազգերու մէջ միշտ զրկուածներու կամ գոյապայքարի նարկագրուած ըլլալով, կը

կարօտէր լայնախոն և զօրաւոր կազմակերպութեան մը տու՛մբ ապաստելին, որ միշտ պատրաստ գտնուէր հայ ժողովուրդին օգնելու այն ամէկ անգամ երբ հարկը ստիպէր, նման խրախուսական Միութիւն (Alliance Israélite) ընկերութեան՝ որ ի Ռուսիա, ի Թուրքիա և այլ աշխարհաց մէջ ցրուած հայաժողովուրդին նիւթական և բարոյական օգնութիւն փութացնելու միջոցները ստեղծէ էր:

Համրեանի շրջանի (1895-6թ) սարսափներուն, արտասահմանի հայութիւնը օգնութեան կազմակերպելու մարմին մը յունենալով, չէր կրցած մահազերծ թշուառներու, անօթիներու կենսաբք փրկանաւորել: Եգիպտոսի հայութիւնը հոն ապահովներուն թէ և կրցած էր եղբայրական ամէն ձեռնաուտութիւն ընել և գործ գտնել, սակայն Մայր Հայրենիքի ծովածաւալ աղէտներուն մէջ տուայտող հայորդաց նա ալ չէր կրցած մեծ բարքի մ'ընել: Տեղւոյն մտաորական և փարթձմ հայերու խումբին մէջ Պօղոս Լուսաւաբ փառա հայութեան փրկութիւնը խորհելու նախաձեռնութիւնը կը ստանձնէ 1906ին Ս. Զատիկ տաղին օրը, որ էր Ապրիլի 15ին. Կորին Վսեմութեան Գահիրէի բնակարանը կը հաւաքուին, մտքի, սրտի, կամքի յստականստութիւն ունեցող հետեւել պատկառելի անձնաւորութիւնները, Եսգուպ Արթին փառա, Երուսանց Արարան Պէշ, Մ. Անդրանիկեան, Մ. Մարկոսոֆ Պէշ, Կ. Շեքիտանան Պէշ, Ասալիկ Կուչար Պէշ, Տօքթ. Կ. Տարապալան, Գրիգոր Եղիայան և Յ. Յակոբեան, ու կը հիմնեն «Հայիսկան Բարեկարգութեան Բնդհանուր Միութիւն» ընկերակցութիւնը, որ զօրաւոր արդեան մը պէտք էր ըլլալ՝ դժբեմնակամարով հայութեան ստոյգապարհ, արհաւիրքի, կոտորածի զարհուրելի ճգնաժամերուն ստեղծ: Կոչն տարույ մայիս 1ին ընկերակցները համախմբուելով՝ կը ձեռնարկ վարչական ժողովը և դիւանը, ու կը վաւերացնեն կանոնադրեր՝ որ իր կապէտ մարդասիրական հողի վրայ մշակուած ըլլալով և քաղաքական թաքուն նպատակներու ո՞ն և է հանգամանք չունենալով, խօսկական կառավարութիւնը ամենայն բարեացակամութեամբ զայն կը հաստատուէ:

ԱՌԱՋԻՆ ԿԵՐԻՈՆԱԿԱՆ ՎՊԵՋԱԿԱՆ Ժողովոյ անդամները հետեւեալք էին

- Վսեմ. Պ. Փ. Կուչար = Ատենապետ
- » Ե. Արթին փառա = փոխ-Ատենապետ
- Ազն. Տ. Եր. Պլաթոն Պէշ = »
- » Ա. Պէշ Կուչար = Գանձապետ
- » Տօքթ. Կ. Տարապալ. = Ատենապարիստ
- » Մ. Անդրանիկ. = Խորհրդակցական
- » Կ. Պէշ Շէրիտեան »
- » Գրիգոր Եղիայան »
- » Մ. Մարկոսոֆ Պէշ »

ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԿՊԱՏԱԿԸ ԵՒ ԱՌԱՋԻՆ ԲԱՐԵՐԱՐՆԵՐԸ.

Միութիւնը բոլորովին անշտա դաւանական կամ դասակարգային խնդիրներէ, ազգային իշխանութիւններէ և անկախ կուսակցական ազգեցութիւններէ, հրաւեր կը կարգայ համայն հասարակեան, առանց սեռի և կրօնքի խտրութեան,

անդամակից արձանագրուիլ հետեւալ ազգօգուտ նպատակին համար.

Ա. Հայրենի հողին հաւատարիմ մնացած Հայ ժողովուրդին մտաւարական և բարոյական զարգացման աստատիւն:

Բ. Անոր հիշարկան և տնտեսական կեցութիւնը բարւոյեցելու աշխատիլ:

Գ. Այն արայիները յստաց բերելու ժառանգո՞ւն և և ձեռնարկ կամ նրատարակութիւնը քաշարիլ:

1906ին Մայիս 1ին՝ նորակամ ընկերութեան պետը կը յայտարարէր հետեւեալը. «Այսպիսի ազնիւ ու մեծ նպատակի զործագրութիւնը կը պահանջէ դրամական առատ աղբիւր: Աւտօի հրաւեր կը կարգամք ամէն երկրի հայերուն որ փութով անդամակցին Միութեանս, և իրենց նուէրներով և ամաբարձիւններով նպատեան կարեւր դրամագլխոյ մը կազմութեան»:

Կոչն ստեղծ հրատարակուած կանոնադրի 20 յօդուածներու ընթացքով՝ որ այնքան ներդրեալ զօրակցութեամբ և մեծ իմաստութեամբ խմբագրուած էր վարչագիտական մանրամասն, նութիւններով՝ իսկոյն համոզեց ամէն ընթերցող թէ նորածին ընկերութիւնը հայութեան մէջ Կաթախանական դեր կատարելու սանձառնուած էր: Առաջին տարուան ընթացքին մէջ 418 անձեր, Գահիրէի հայութեան անդամակցած էին Միութեան, որ բացած էր նաև Աղքատներու մասնաճիւղը: Հոն, գործադիր ժողովոյ Ատենապետը Վսեմ. Արթին Պէշ էր հարգուած, Ատենապետի Գահիրէ Զպուրեան, խորհրդակց Սեդ. Գէորգ Սարգիսեան, Յակոբ Պէշ Բարդոզ, Վսեման խորասանեան ու գանձապետ Յովսէփ Բենպէճեան եղած էին՝ 282 անձեր ընկերակից արձանագրելով: Եգիպտոսի, Հնդկաստանի, Հասկէստանի, Եւրոպայի զանազան քաղաքներու հայերուն ևս լուրը հասնելով, 116 հողի անդամակցած էին՝ յիշելով մուտքի մեծագումար տուրքեր և անդամակցութեան առաւել կամ նուազ քանակութեամբ ամսավճարեան և բացառիկ նուէրներ, որոնց համագումարը 649,404 եգիպտական դրուէ լինելով, անոր 551,751 դրամա զըլխոյ հաշուին անցուած, և 59,000ը կարտեսալ հայերու իբրև նպատա զրկուած էր:

Միութիւնը կրցած էր այդքան գումար հաւաքել, շնորհի կանոնագրին Եւրոպ յօդուածին յորում կը կարգանք. «Ա. - Կերթ. Վարդ. Ժողովը՝ Բարխուար Անդամ տիրոջը կու տայ այն անձերուն որ մէկ անգամէն 1000 անգղիական ոսկի նուէր մը կ'ընեն Միութեան:

Բ. - Կոչնպէտ Պատուոյ Անդամ տիրոջը կու տայ այն անձերուն՝ որ մէկ անգամէն 400 անգղիական ոսկի կը նուէրեն Միութեան»:

Առաջին տարուան մէջ իսկոյն բարեբար անդամք կ'արձանագրուին

- Վսեմ. Պօղոս փառա Կուչար
- Վսեմ. Արարան փառա Բարթոզ
- Եւ պատուոյ անդամք կը գրուին
- Վսեմ. Եսգուպ Արթին փառա
- Տեղիկ Պօղոս փառա Կուչար
- Տեղիկ Կոչնի Գաթախանեան

Իսկ սովորական անդամ արձանագրություններէն Գրիգոր Եղիայեան մուտքի վճարմունք կ'ընէ 200 ոսկի, և իբրև ամսավճար կը հասուցանէ 2 ոսկի: Ո՞նք Ո՞նք 300 ոսկի մուտքի դրամ, 4 ոսկի ամսավճար: Արաբը Պէյ Նուպար՝ մուտքի համար 100 ոսկի, Ամսավճար Ն: Չարին և վաչրամ Նուպար Պէյերը՝ 100ական ոսկի և մէկ մէկ ամսավճար: Եռչապէս կոմսուհի Եւա մ'Արշոտ (Են. Նուպար) և Վրոտիկ Անդրանիկեան. իսկ ուրիշներ 40 ոսկիէ սկսեալ մինչև նուազագոյն մուտքի վճարումը և ամսավճարները ըրած են:

Միևնույն առատաձեռն նուէրներն ըրած են Ազեքանդրոսայէն՝ Ազն. Գէորգ Սարգիսեան 200 ոսկի, բարեպաշտ ոճն 200 ոսկի, Արթիւր Պէյ Բէյիզեան 150 ոսկի, Միքայէլ Պէյ Բէիզեան 150 ոսկի, ոճն Բ. 126, այլ ոճն Գ. 117, վահան Խորասանճեան 100, Յովսէփ Բէմպէճեան 50 և ուրիշ շատեր առաւել կամ նուազ առատաձեռնութեամբ մուտքի տուրք և ամսավճարները: Միութեան կեդրոնական արկղին յանձնած են՝ ազգասիրական եասնդով:

ԱՆՁԵՌՆԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԳԵՐԱՄԱԳՈՒՈՒԹՅԱՆ

Նորագաստ հիմնադրին համոզումը թէ՛ Բարեգործական Ընկերութիւն մը յարատեւել կարենալու համար անհրաժեշտ հարկ էր անոր ունենայ եկամուտներու անցամաքելի ազդիւր մը, կանոնադրին մէջ ձեռնարկ անցումը մը զրած է՝ ձեռնայն և անճանկ անձեռնմխելի դրամագլուխ մը՝ Սոսից տարբերի, մասնատու նուէրներն և ամսավճարից ՚իճն բաղկացեալ, որ առաջին տարուան մէջ 5518 ոսկի եղած է:

Այսպէս կազմակերպուած լուրջ ընկերութիւնը, իրեն Եկամտուհի հաշուին համար սահմանած է ամսավճարներու յամ, արժէթղթոց տրոսները, մասնատու նպաստները և արտաքոյ կարգի հանգանակութիւնները, և այլն:

Եւ որպէս զի Հայկ. Բ. Ը. Միութիւնը մասնակի ըլլալ աճնուն, նաև արհեստագէտներն և գործարարն ու զեն անկի խոնարհ պայմաններու մէջ գտնուող բարեանցակ Հայորդոց, իր կանոնադրին մէջ գետնածած է չորրորդ յօդուածը, այսինքն, «Միութեան ամեն անդամ, իր ընդունելութեան ժամանակ, պարտաւոր է վճարել մուտքի տուրք մը, որուն ջանակը ինչ ազատ

է որոշելու, բայց որ 10 եզ. դրոշէ նուազ չի կրնար ըլլալ: Ասկի զատ՝ պարտի վճարել նուև ամսական բաժնեկիս մը՝ որուն շահակը նմաւ նապէս իր կամբիկն բողոշած է, բայց որ Եգիպտոսի համար 5 դրոշ է և ուրիշ երկիրներու համար համարեք զումարէ մը նուազ չի կրնար ըլլալ»:

ՎՍՏԱՆՆԵԼԻ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ԵՈՒՅՆՈՎ ԿԸ ԲԱՐԳԱՒԱՅՈՒՄ

Վիեննանուարութեանց ձեռնարկը և տուած առատաձեռնութեան բարի օրինակը, ինչպէս նաև տարեկան խոցամիտ համարատուութիւնը, կտակներու և նուէրներու ճշգրիտ գործադրութիւնը, կանոնաւոր ընկալագրերու, անդորոյութեան, ստորագրութիւններու, արձանագրեալ սովորաց հրատարակութիւնը, իսկոյն ամէն հայու ներշնչեց կատարեալ վրտասուցութիւն մը, այնպէս որ Միութիւնը հոկայաքայլ սկսաւ յառաջադիմել, Եգիպտոսէ ի Մանչեսթր, անկէ յիզմիր, ապա Ի Պոսթոն, ի Նիւ-Եորք, ի Բարսելոնէս, Ի Պալիս և այլուր հաստատելով մասնաճիւղեր. իրեն վարչական ժողովներու կազմակերպութեամբ անձեռնուէր տալանգաւոր գործիչներու շնորհիւր և Համիտեան սեճիմի վերնախումբ՝ Միութիւնը 1909ի Մայիսի 23ին և ամսեայ ընդհանուր ժողովին անոն ունեցանք:



ՎՍՏՄ. ԳՕՂՈՍ ՓԱՇՄ ՆՈՒԳԱՍ ԶԿԵԱՍՆ ՆԱԽԱԳԱՌ Է. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՄ:

էր 2000է անկի գործօն անդամներ, որոնց մուտքի տուրքը, ամսավճարները, նուիրատուութիւնները և այլ եկամուտները 12,590 ոսկիի չափ համագումար մը ձևացուցած՝ որուն 3091 ոսկին կարօտեալ հայերու նպաստի ծառայած էր:

ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ԳՆԱՀԱՍՏԵՆ ԱՅԳԻՆ ԿԸՆԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՊԵՏԵՐԸ:

Հայութեան բոլոր հոգևոր և քաղաքական իշխանութեանց ներկայացուցիչներու և մամուլի միահամուտ զնահատութեանց շնորհիւ՝ արդէն 1910ի շրջանին սկիզբը, միութեան անդամներու թիւը 2643բ բարձրացած էր. և ընդհանուր կիւրիկեան և այլ արեւեալ հայերուն ի նպաստ՝ Միութիւնը 14,200 ոսկիի չափ գումար բաշխած էր: Կիրիկեան որբանոցի մը շինութեան և 100 որբ պահելու ծրագիրը մէջնեղ զնեղով, կցած

էր զայն ալ իրագործել՝ չնորհի Տիգրան խան Բէլէկեանի և այլոց մեծազումար նուիրարուութեանց: Այդ տարուան մէջ Միութեան տեղական մասնաժողովներու թիւը մօտ 4) եղած է, որոնց մէջ ձեռնարկուողական վստմ. Գարբիէլ Էֆ. Կորասունիկեանի նախաձեռնութեամբ և աստիճանաբար ձևով Կի չափ ազգայիններ և ամառամբ լով՝ ձևացուած Մասնաժողովը թանկագին աշխատութիւն մը բնծայած է Ն. Բ. Ը. Միութեան ազգային գործին՝ քանի որ նորին վստմութիւնը Ոսմանեան կոտորածի հետ վաւերացնել ալ տուած է Բարեգործական Միութեան կանոնագիրը:

ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԱԶԳՅՈՒՅԻՑ ԶԵՆՆԱՐԿՆԵՐԸ:

Ստուգի հազիւ թէ Միութեան բարեմասնութիւնները և ազգօգուտ արարքները արձանագրուան Ոսմանեանի իրաւորիչ հայաբնակ գաւառներու և քաղաքներու մէջ, կարծես ամէն ազգասէր մեծամեծներու մէջ նախանձախիղրական մրցում մը կենտր առաւ և ամենուրեք անգամակցելու և մասնաճիւղեր կազմելու եռանդը բորբոքեցան կը հիանար ամէն ոք երբ կը տեսնէր որ Ն. Բ. Միութիւնը կը հրժեք, կամ նպաստներով կ'օժտէր, վարժարաններ, մասնաճիւղներ, ընթերցասրահներ, արհեստանոցներ, աշխատանքի սրահներ, հիւանդանոցներ, խնամատուններ, որբանոցներ և ուրիշ նմանորինակ ազգային կանոնաւորուածութիւններ: Կ'օգնէր և կ'օժանդակէր ամէն կարող հայու, ստանց դասնաճիւղի և այլ խտրութեան: Կը պաշտպանէր հայ զիւղացիներ, ստոյն կայթայթելով հոգ, սերժանտ, կիւրացի և զործիւ: Կը քաջաբերէր տեղական արհեստագործութեան զարգացումը, կը տա-

րածէր զիւղանոսական արգիական գիտելիքներ, կը ստեղծէր կարտ անգլիաներու ի նպաստ՝ աշխատութեան և արհեստքերութեան նոր միջոցներ: Սովէ, հրահէ և ուրիշ ու է աղէպէտ արկածներուն ան, միջական օգնութիւն կը հասցնէր: Մէկ խօսքով, իր միջոցներուն ներս՝ չափով, և իր բացարձակ նպատակին սահմանին մէջ, Միութիւնը կ'աշխատէր մշակելու համազգային անխտրականութիւնը և կանխարխտութիւնը, աշխարհի ամէն կողմ ցրուած կայերուն միջև ստեղծելով եղբայրական ամառագործակցութիւն մը, Մարտ-Հայրենիքի տարաբախտ ժողովուրդին բարոյական և նիւթական վիճակը բարւոյցելու և ստոր կրթական զարգացումը և տնտեսական բարգաւաճումը ապահովցնելու նամար:

Եւ այսպիսի Հայկական չընձը Միութեան մարդասիրական ձեռնարկներուն յաջողութեանը ոչ միայն այր մարդիկ, այլ նաև Հայ փափկասուն Տիկիներն ևս անձնուրաբար կը մասնակցեցին և իրենց բնածին կարեկցական ոգիին ապացոյցներ կու տային՝ տիկնանց մասնախումբ ձևացնելով: Յաւէտ անմոռանալի պիտի մնայ 1906)ի Առանայի կոտորածներու վաղորդային՝ Գահիրէի և Ալէքսանդրիոյ գլխաւոր տիկիներու ընկերակցութիւնը՝ որոնք մեծաւ մասամբ Միութեան գործուն անդամներու ընտանիքներէն ըլլալով՝ Տիկիի Առաքել Պէլեհուպարի աստեղանաբար ձևով կրցած էր 25000 և աւելի անգլիական ոսկիի համարժէք իրեղէններ հաւաքել և հակիրճ ուղարկել կիլիկիոյ աղէտեալներու ի սփոթմանս:

Հոս կը գետեղեք հետեւել ցուցակներ որոնք պերճօրէն կ'ապացուցանեն Հայկական Միութեան կազմակերպելու յառաջդիմութիւնը:

ՏԱՍՆԱՄԵԱՅ ԵԼՍՏԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿ

1906 — 1915

Տարի	Հիմնական նկատում		Ընդհանուր Հատոյր	
	Եր. Ոսկի	Մասնաւոր նկատում	Եր. Ոսկի	Ընդհանուր Ծախք
1906-1910	23156	15862	39018	1704
1911	8942	1075	10017	1248
1912	8215	6182	14397	1575
1913	10609	3161	13770	1619
1914	6466	2522	8988	1633
1915	4707	12787	17494	1266
1906-1915	62095	41589	103684	9045

Բ Ա Ղ Գ Ս Տ Ա Կ Ա Ն Յ ՈՒ Յ Ա Կ
Հ. Բ. Ը. Մ Ի ՈՒ Թ Ե Ա Ն Տ Ա Ս Ն Ա Մ Ե Ա Կ Ի Ն Ա Ռ Թ Ի Ի

1906 - 1915		ԴՐԱՍԱԳԼԻՒ ԿՐԿԻՆ ՀԱԵՒԻՔԸ ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ՈՍԿԻ			ՋԱՆԱԶԱՂ, ՆՊԱՍՏԵՐՈՒ ՀԱԵՒԻ ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ ՈՍԿԻ				
Ցարթ	Թիւ Աճցամոյց	Մաս- նահիշ	Հիմնակ. դրամացի.	Մասնակ. դրամացի.	Համեցմ. դրամացի.	Հիմնակ. նպաստը	Նուրբատ. նպաստը	Հանգամ. նպաստը	Նպաստից Համացմ.
1906	815	2	5518	—	5518	590	171	325	1086
1907	787	3	2238	—	2238	1250	2792	405	4447
1908	718	4	962	—	962	703	18	50	770
1909	2643	32	1297	4455	5752	1556	617	5710	7884
1910	3947	61	5094	1435	6229	1869	124	—	1993
1911	6499	96	4262	957	5219	2851	350	—	3201
1912	8019	126	2505	5386	7887	3799	337	—	4137
1913	8533	142	4312	2674	6986	3247	193	380	3820
1914	9000	150	1762	1914	3676	830	175	—	1005
1915	10000	180	1062	393	1456	3154	567	10125	13845
			29008	17214	46223	19849	5344	16995	42188

ԲԱՐԵՆՈՐՈՂԳՄԱՆՆ ԼԱՐՏԻՆ ԱՌՈՑԵԱՆԸ.

Այսպէս 1906ի Գահիրէ վտմ. Պօղոս փա-
 շայէ հաստատուեց Միութիւնը բարդաւանելով
 և իր մասնաճիւղերը Հին ու Նոր աշխարհը մէջ
 ցրուելով հայութիւնը ի մի շարկապելու վիճակի
 մէջն էր, երբ նորին վտմութիւնը 1912ին՝ Աղ-
 գին Պեա Ամն. Հայոց վճն. կաթողիկոսէն նշա-
 նակուցեալ Էրոսպական Պետութեանց մօտ Հայ-
 կական բարենորոգումներու կենսական հարցը
 հետապնդելու համար իբրև իր անձին ներկայա-
 ցուցիչը և իբրև Նախագահ Ազգային Պատուի-
 րակութեան (հաղկացեալ Նագուպ Արթին փա-
 շայէ. Գեր. Գէորգ Եպիսոփ. Իւթիճեանէ և Տ. Յ.
 Մտտչիշեանէ): Գիտէ ամէն ոք թէ ինչպէս Նորին
 Վտմութիւնը անօրինակ հայրենասիրութեամբ
 և անձուղէր յարատեւութեամբ իրեն վտտահուած
 փափուկ և կենդանից պայտօնը՝ քաղաքագիտա-
 կան բարձր իմաստութեամբը ի գլուխ տարաւ և
 1914ի փետրուար Ցին գործնական արդիւնքներ
 ձեռք բերու, որուն համար բովանդակ ազգը
 երախտագիտութեամբ և նոր խանդավառութեամբ
 ողջունեց իւր անգուլական գործիչ բարերարը՝
 Հ. Բ. Ը. Միութեան կտակներ, նուէրներ, մուտքի
 և ամաբաժնի բազմաթիւ տողարտութիւններ
 տալով և Ընդհանուր Միութեան ցկեանս Նա-
 խազան զինքը անուանելով:

Նոյն թուականի Ապրիլ 30ին՝ Հայկական բա-
 րենորոգումներու անխնշ ախոյանք կցեալ էր

յայտարարել այսպէս՝ Թէ (Վտմանեան Պետու-
 թեան կողմանէ բարենորոգումներու ընդունելու-
 թեամբ ... Բնական է որ Միութիւնը պարտաւոր
 պիտի ըլլայ անգամաճանչներու պատշաճելի և իր գործու-
 նելութեան կասեալը բարեփոխել, նոր կացութիւնէ մը
 յառաջ եկած նոր պահանջներու համապատասխանելու
 համար: Տարակոյտ չիկայ, օրինակի համար, որ ապա-
 տօմութեան վերահաստատումով, նոյնազորութիւնը նոր
 թուի մը պիտի առնէ, կիճէ զիւղայինները, մասնաւոր
 սկիզբները, անհրաժեշտ խրախուսանքները գտնեն: Միու-
 թեան տնտեսադաշտի շնորհիւ նամար շատ օգտակար
 պիտի կրնայ ըլլալ, ըլլայ անոնց նոյ, եզ, սերձեց և
 ևրկազորութեան գործիչներ հայկայիներով, ըլլայ զիւ-
 րացիներով կազմութիւնը սեւտիքաներու (syndicates),
 համագործակցականներու (cooperatives) և նոյնազոր-
 ութեան վարիչ գրաստաններու (caisses de credit
 agricoles): Նշեալէս, Միութիւնը կոչուած է առչի
 ևս ընդարձակելու իր մասնակցութիւնը պարզական
 ձեռնարկներու մէջ, որ, բարենորոգմանց Մարզպի մէկ
 մասնաւոր յօդուածի համաձայն, պիտի կրնան զար-
 ցանալ՝ ստանց ենթակարգելու անցեալին խոշորանե-
 րուն: Մի բնկերակցութեան յառաջիկայ գործունե-
 թեան այս տնտեսականի իբրև օրինակ միայն կը յի-
 շատակենք, կակած չի կայ որ տակաւին որիչ ձեռ-
 նարկներն ալ կան որոնց անգղէպ Միութիւնը նոյնքան
 օգտակարութեամբ պիտի կրնայ զործել:

... Միութիւնը ժողովուրդին բարւոյն կամար աշխատելու պաշտօնը յանձն առած է. իր անցեալը ցոյց տաւած է թէ անիկա իր նպատակէն բնու չէ շեղած, և թէ, իր կանոնադրին մէջ կրօնական յօդուածին համաձայն, քաղաքականութեամբ չէ զբաղած, այլ իր բոլոր շահերը և հասոյթները գործածած է թրջատայ ժողովուրդին նիւթական և անտեսակն պայմաններուն բարւոյնութիւն, ինչպէս նաեւ մուսուրափան ու բարոյական զարգացումին: Արդեւ այդ բանն է որ ցարկ իր յաշտութեան պատճառը եղած է, և զարձակ մեր ըն-

կերակցութեան վստահութիւն կը ներշնչէ ազգային կամար... Անցեալը լիութի ազգայնացած է թէ՛ մեր ընդհանուր Միութիւնը միշտ կրնայ ազաւինել կամար Հայութեան կամերաշխութեան և անձուիրութեան, ամեն անգամ որ խելիքը ազգայնական գործի մը վրայ է»:

Առ ի ցոյց Հայերու անձնուիրութեան և ազգասիրական անտառածնունդեան կ'արտատպենք Միութեան պաշտօնաթիւրթին հետեւեալ ցուցակները.

ՄԵՆՍՎՈՒՌՄԱՐ ՄՈՒՏՏԻՔ ՏՈՒՐԲ ՎՃԱՐՈՂՎ

Աճող. Ոսկի

Լեւոն Պէյ Բակոբեան, Բարիկ	4138,70
Տօթ. Պ. Կոստանդեան	3500,—
† Գ. Մ. օմէմէտեան (Ռոյալիմ կտակ)	8000,—
Տիգրան Խան Քէլէկեան, Բարիկ	2893,43
Գեորգ Սարգիսեան եւ Տիկիմն	1950,—
Վսեմ. Պօղոս Փաշա Նուպար,	1000,—
† Վսեմ. Արքանամ Փաշա Բարեթոլ	1000,—
Երուանդ Բակոբեան, Բարիկ	964,30
Սողոմոն Գաւիթեան, Գահիրէ	802,50
Ռափիկ Մարկոսեան, Բարիկ	771,50
Յ. Քրքեաշար. Հաճըն, (Թերթաշիկ)	359,77
Վսեմ. Տիկ. Պօղոս Փաշա Նուպար,	500,—
Մարքիւ. Ռ. Վէնմ. ձէնթօրի, Նար.	497,—
Տիգրան Չամբերեթէն Անվէրսա	460,—
Մարտակ Նուպար. Իշմիր, (կտակ)	438,75
Վսեմ. Եագուպ Արեթիմ Փաշա,	400,—
Տիկ. Նոյեմի Գափամանց. Բարիկ	400,—
Սեմ Գափամանցեան Վան	400,—
Օր. Աննա Չամիշ, Բարիկ	390,—
Վսեմ. Յ. էֆ. Ալլահվերտի, Պոլիս	390,—
Ամանսիկ Էգնատեան, Բարիկ	385,75
Ագ. Թահմապարունեան, Բարիկ	385,75
Յովհաննէս Պէյ Մամոսեան,	300,—
† Գրիգոր Եղիաբեան Գահիրէ	200,—
Սերոբէ Սըվանեան, Բարիկ	192,88
Վեհ. Սահակ Բ. Կամոնիկոս Կիլիկ.	177,50
† Արեթիմ Պէյ Բէյիզեան Աղեքս.	150,—
Միք. Պէյ Բէյիզեան, Աղեքս.	150,—
Մրմնակ կամարական Աղեքս.	126,70
Տիգրան կամարական Աղեքս.	117,—
Մ. Անդրանիկեան, Գահիրէ	109,—
Առաքել Պէյ Նուպար	100,—
Զարէհ » »	100,—
Վահրամ » »	100,—
Կոմսուրի Էւս Տ'Արշոտ	100,—
Արամ Պէյ Տ'Ապրօ	100,—
Վահրամ Խօրասանեան	100,—

ԱՄԵՆԷՆ ԵՍ ԱՄՍԱՎՃԱՐ ՎՃԱՐԱՌ ԵՆ

Եր. Ղրշ.

Վս. Պօղոս Փաշա Նուպար Գահիրէ	1200,—
Տիկ. Պօղոս Փաշա Նուպար »	500,—
Լեւոն Պէյ Բակոբեան Բարիկ	487,50
Տիկ. Նոյեմի Գափամանցեան »	400,—
Յովհան. Պէյ Մամոսեան Աղեք.	400,—
Մարքիզուկ Ինճէ ձէնթօրի Նարթի	385,75
Տիկ. Ե. Բակոբեան Փաշա Բարիկ	325,—
Առաքել Պէյ Նուպար Գահիրէ	200,—
Մ. Անդրանիկեան »	200,—
Տիգրան Խան Քէլէկեան Բարիկ	200,—
Տիրան Փլիպպոսեան Գահիրէ	200,—
† Մատենէոս Խէրեան Բատովա	200,—
Արամ Պէյ Տ'Ապրօ Գահիրէ	200,—
Միք. Պէյ Բէյիզեան Աղեքսանդ.	200,—
Եղբարք Կիւպէնիկեան Նիւ-Եօքք	200,—
Կարապետ Տիւրիզեան Միլան	193,—
Գ. Եսայեան եւ ընկ. Մանչեսթըր	162,50
Ռափայէլ Մարկոսեան Բարիկ	160,—
Եղբարք Զօրաբեան »	154,25
Օլիվօ եւ Պաքըրեան Մանչեսթըր	146,25
Տ. Եւ Տիկ. Թ. Սպարեմալ Իշմիր	123,—
Միլիթիսարեան եւ Ազնաուրեան »	113,75
Սարգիս Գուլոմեան Մանչեսթըր	113,75
Եագուպ Արեթիմ Փաշա Գահիրէ	100,—
Երուանդ Պէյ Աղանձօն »	150,—
Զարէհ Պէյ Նուպար »	100,—
Վահրամ Պէյ Նուպար »	100,—
Արմենակ կամարական Աղեքսանդ.	100,—
Տիգրան » »	100,—
Գեորգ Սարգիսեան »	100,—
Վահան Խօրասանեան Պրիւքսէլ	100,—
Կոմսուրի Տ'Արշոտ Բարիկ	100,—
Ի. Ե. Ա. Վիլեննա	100,—
Միհրան Գարակէօզեան Նիւ-Եօքք	100,—
Տօթ. Մուշեղ Վայկունի Յրէզնա	100,—
Կարապետ Մ. Նշիկեան »	100,—
Բակոբ Պէյ Բարեթոլ	100,—

Որչն օրինակ վեճ նուիրատուութեանց շնորհւն էր անտարակոյտ որ Տրիպոլեան և Պալգաւնեան պատերազմներու պարտութիւններէն սնանկացած ընտանոցներու լուծը՝ տարապայման ծանրանալով մեր բնակարանի չարտը ժողովուրդին վրայ, սովատանջ արտագաղթի կը ստորատուուէր, իսկ Մայրազորովն Բարեգործական Միութիւնը սնանցն ապրելու նպաստներ կը հասցնէր.:

Եւ ստուգել ժողովուրդը գտած էր պահ մը իր բնականոն վիճակը և բարնորոգումներու ընդունելութեան անեծիսը կը հրմուսցնէր սրտէրը և Միութիւնը կը միթիթարուէր 1914ի մայիս

2ի ընդհանուր ժողովի համարատուութեան առթիւ յայտարարելի թէ.

«Վերջին տարւելջաններուս միջոցին, առաջուան պէս հացակարօտներու և աղէտեալներու նիւթական պէտքերը հոգալու ձեռնարկին մէջ չի գտնուելով, մեր նպաստներու միծագոյն մասը կրցանք յատկացնել ուսման ծաւալումին և հոգաործութեան զարգացումին:

Ահա կը զետեղենք կրթական և երկրագործական նպատակներու համար Միութեան նպաստներու 1912ի և 1913ի մերծաւոր հաշուեցուցակները. 1912ին Միութիւնը 5281 եգ. Ո. նպաստ բաշխած է, սա պէս.

Ա. — Կրթական վարկեր եւ նպաստներ

1. — Կրթական վարկեր՝ Հինգեկան Եկամուտէն,	
Միութեան վ անի Գաթմապետանոցին համար «Միացեալ»ին	ե. Ո. 500,2
» 30 Նախակրթարաններու համար «Միացեալ»ին և	»
» 4 Աղջկանց Նախակրթ. » «Ազգամուտ»ին	» 935,1
2. — Կրթական վարկեր Մասնաւոր Եկամուտէն՝	
Միութեան Տէրութեւնի ֆէլէկիան Որբանոցին, «Միացեալ»ին	» 847,-
Բարեգիբ Ուսումնասիրաց Ընդ. Եար-Տէրէի Նախակրթ. «Միացեալ»ին	» 13,5
3. — Կրթական նպաստներ՝ Մասնաւոր Եկամուտէն.	
Հայոց Միացեալ ընկերութեան (Կ. Պոլիս)	» 292,5
Գաղղոցստէր Տիկանաց ընկերութեան (Կ. Պոլիս)	» 117,-
Ազգամուտէր Հայուհեաց »	» 48,9
Քիլիսի և Պէշլյանի Հայ-Կաթնորկի Գաթմարանաց	» 85,1
Փէսասպի Հայ-Աւետարանական Գաթմարանի	» 17,5
Միւրաթիի Հայ-Կաթնորկի Գաթմարանի	» 35,1
Տ. Եր. Լալայեանցի Հայկական ձեռագիր հրատարակութեան համար	» 31,2
Չանազան Գաթմարաններու որբանոցներու և կրթական զործերու	» 812,8
4. — Որբի կրթական նպաստներ՝ Մասնաւոր Եկամուտէն	
Կիլիկիոյ Ազգային Որբանոցի մէջ 60 որբերու պահպանութեան, Կիլիկիոյ աղջկանց	
Գաթմարանի և Տիւրք-Նոսրի մէջ Գաթմարանի մը շինութեան ծախսերու համար	» 527,3

Բ. — Հողագործական եւ Ճարտարարունեստական նպաստներ

1. — Հինգեկան Եկամուտէն. Մուշի, Սասունի, Պիլիկիսի և այլ կարտո երկրագործներու.	
Սասունի զինգերու մէջ սնկուարածութեան. Կիլիկիոյ մէջ արհեստներու, զինկործութեան, շերտարածութեան և այլ երկրագործական նպաստներու համազուտաբը	» 919,6
2. — Մասնաւոր Եկամուտէն. Սասունի կարտո երկրագործներու	» 22,1

Գ. — Աւուղջապահական նպաստներ

1. — Հինգեկան եւ մասնական Եկամուտներէն. Կիլիկիոյ մէջ մեր թռչկական դարման, գեղ, պատուսաս, քիլիկի կայնի մատակարարելու	» 93,6
1913ին Միութիւնը 4548 եգ. Ոսկի տնօրինած է՝ սա պէս.	

Ա. — Կրթական վարկեր եւ նպաստներ

1. — Կրթական վարկերու համար՝ Հինգեկան Եկամուտէն	» 821,7
2. — » » » Մասնաւոր »	» 741,3
3. — » Նպաստներու » Հինգեկան »	» 935,3
4. — » » » Մասնաւոր »	» 164,9

Բ. — Հողագործական նպաստներ

1. — Հինգեկան Եկամուտէն. վարկեր արտագործի դէմ, և զանազան հոգերու տղաւարդութի համար, կայնի	» 1454,9
2. — Մասնական Եկամուտէն. Արտագաղթի դէմ նպաստներ զանազան անգամ՝ Սասունի երկրագործներուս	» 211,-

Գ. — Աւուղջապահական նպաստներ

1. — Հինգեկան Եկամուտէն. Կիլիկիոյ մէջ թռչկական դարմանութի և մեր զէջորէից համար.	» 35,1
2. — Մասնաւոր Եկամուտէն. Եւտի-Գուլէի Ազգային հիւանդանոցին	» 10,-

Դ. — Չանազան նպաստներ

1. — Մասնաւոր Եկամուտէն. Մուշկարայի աղետեաններու	» 175,5
--	---------

Մեր նպատակն ըլլալով պայացուցանել Հ. Բ. Ը. Միութեան հայրենասուէր-ազգայն գործին՝ համայն հայութեան մատուցած բազմազգի ու գուտտիքը, աւելորդ չի համարեցինք արձանագրել վերոյիշեալ ցուցակները, առ ի յորդոր աւելուն մասնակցիլ, գործակցիլ, անդամակցիլ Հ. Բ. Ը. Միութեան՝ որուն Հիմնադիրը, աջակցները և վարիչ ժողովներու անդամները Հայութիւնը քաղաքակիրթ ազգերու շարքին մէջ պանծալի հաղորացնելու կը ճգնին, ստուգ անշահարկական և անմտիրական հոգով:

Բերկրութիւն կը զգանք արձանագրել նաև Հայութիւնը փրկելու սահմանուած Միութեան արհիւ ձեռնարկներէն մի քանիներն էս:

ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՊԱՇՏՕՆԱԹԵՐԹԸ

Աքանչելի կազմակերպութիւն ունեցող՝ Հ. Բ. Ընկերակցութիւնը այնքան փայլուն յաջողակութեամբ զարգացաւ՝ որ իր տարեկան Տեղեկագիրներով, կանոնագրի և այլ յայտարարութեանց հրատարակութիւններով, Ազգին՝ Միութեան գործատուութիւնները ծանօթացնել անբաւականի նկատուեցաւ, հետևաբար անհրաժեշտ պահանջ մը դար առ ունենալ սեպհական պաշտօնաթերթ մը:

Հ. Բ. Ը. Միութեան Վարչութիւնը յայտ մտաւ արակահոսութեան երախիքը՝ 1912ին հրատարակել սկսելով Ամսօրեայ Պաշտօնաթերթը «Միութիւն» յորջորչումով:

Մենք ունինք առձեռն ցարգ հրատարակուած

58 պրակները, որոնց մէջ բովանդակուած են համառօտարիտ և միակզամայն շահագրգռական յօդուածներ ՏՏ. Մ. Ս. Կիրիճեանի, Վ. Մալէգեանի, Ե. Գ. Աղաթօնի, Լ. Սարոյիճեանի, տօրթ. Մ. Փամպուչեանի, Պ. Սերովճեանի, Ն. Անդրէասեանի, Ղ. Բոլատի, Մ. Երեցեանի, Ս. Քիչիւճեանի, Տիկին Ժան Տիպիւթ Սերովճեանի, Մ. Նուպարեանի, Բ. Սեթեանի, Կարօ Պալեանի և այլ նիւհուն և մասնագէտ անձնաւորութիւններու խմբակցութեամբ: «Միութիւնը» ծրագրի հիմնական պայմանին հաստատրիմ մըտ խոյս տուած է ամէն կարգի բանավէճներէ, անտեղի յարակուծներու պատասխանելէ, հայկական բաժանումներու և կուսակցական պատակառումներու պատճառները ցուցադրելէ... և միշտ աչքի առջև ունեցած է սա ազգօգուտ նպատակ:

ները, - որը օրին արձանագրել Հ. Բ. Միութեան որոշումները, ձեռնարկները, Միութեան կենտրոն որ գործերը, մասնահիղերու բացուիլը, նոր անդամներու ցուցակները, Բարերար և Պատուոյ անգամ արձանագրուողներու նուիրատուութիւնները, գործերը, դիմակարները, ինչպէս նաև կառուցուած նոր վարժարաններու աշակերտներուն, սեղանական մասնագործներու խմբակարները, և այլն, և այլն, առանց զանց ընելու գիւղատնտեսական, առողջաբանական, մանկավարժական և կրթական յօդուածներու շարքեր. մէկ խօսքով «Միութիւն» ամսաթերթը, բոս մեզ՝ կեդր. վարչ. ժողովին և բոլոր անդամակցներու միջև զօղիլ գիծ մը կը ձևացնէ, մտառն իրագրել ընելով Հայկական մեծ ընկերակցութիւնը շահագրգող կարևոր գործատուութիւններուն, այնպէս որ Պաշտօնաթերթին տարեկան 6 Տրանսքով բաժանորդագրուող հայորդիները, իրենց գրքերու շարքին մէջ՝ թանկագին վաւերագրներու հաւաքածոյ մը գնուեցած կ'ըլլան:

Կէ մենք ի յարգանս Միութեան՝ Ա. Բարեկործականի աշխուհական և ծերունագարդ փոխ-հասցագահի, Վսեմ. Եղազույ Արթին փառային՝ հնադրու՜մ բայց թարմիմաստ Միութիւնը վերնագրով սա պատմուածքը կարեղի կը համարիք արտատպել՝ Պաշտօնաթերթի 1912ի փետրուարի թիւէն.



ՎՅԵՄ. ԵԱՅՈՒՂ ԱՐԹԻՆՓՅԱՆ
Փոխ-Առնմապետ Հ. Բ. Ը. Միութեան

«Կը պատմուի որ մեծ թաղաւոր մը, խելաւոր և կօր, զգալով իր մտաւորապէս մանր, իր մտուած անկաղին շուրջ բարեց իր եօթը գաւակները:

Փայտէ եօթը գաւազանիներ պատրաստել տուած էր, ամէնքը մէկտեղ ուժով մը խրճածն իրարու կապուած:

Իր ներկայութեանը այդ խտրէր իր անգրանիկ գաւակին յանձնել տուաւ, հրամայելով իրեն որ կտարի փորձել: Անորանից փորձը ճաշակելի էր թաղաւոր չօր, իր բոլոր ուժերը զործ գնելով, բայց չի կրցաւ խտրէր կտորել, և թաղաւորին հրամանով իր երկրորդ եղբորը յանձնեց, որ նույնպէս, ինչ որ ալ ըրաւ, չի կրցաւ կտորել այդպէս մէկտեղ կապուած գաւազանիկները:

Եթէ՞ր եղբայրները, իրարու ետեւէ, փորձեցին կտորել խտրէր, բայց ոչ մին յաճողեցաւ:

Թաղաւորը հրամայեց այն ստոնի գաւազանիկները

անշտանի իրարմէ և իր հօթը զաւակներէն իրազան-
չիբն յանձնել տուաւ հաս մը, հրամայելով անոնց որ
հիմա փորձեն կոտորելու իրազանչիբը իր Հեռքին մէջ
բունած զաւազանիկը. եւ ի այդ հօթիկերէն ալ ըրին ամե-
նայն զիրութեամբ:

Արեւի զաւակներս, բաւաւ աչն ստեն թագաւորը, և
թէ միացած ըլլաք, ինչպէս էին այդ զաւազանիկները՝
իրձանձն մէկտեղ կապուած ստեններն, աշխարհիս և ոչ
մէկ զօրութիւնը պիտի կարենայ ձեզ կործանել, ոչ իսկ
Քրիստոս մը հասցնել: Ինչպէս կ'ի՞նչ զժբարխտաբար անշա-
տուիք, ձեր թշնամիներուն յետինը պիտի չխաշխիւն
ձեզ մին միւսէն վերջ, այնքան զիրութեամբ որքան
ամեն մէկերնիդ այդ զաւազանիկներու իրազանչիբը
կոտորեցիք, և անսաման պետութիւնը զոր ձեզի կը թու-
ղում բարգաւաճ, կ'որ և յարգուած, ակնթարթի մը
մէջ պիտի անհետանայ աշխարհիս երեսն:

Այսպէս խօսեցաւ և նոյնն ասանդեց յոյն:

Հաս ի պատիւ Միութեան ամենանոսանդուն
գործիչ Դիւանապետ, Տ. Վ. Մալեզանի, կը
գետեղենք իբրև յորդորակ հետեւեալ փերթուածը՝
որ այնքան ներդաշնակօրէն ձայնագրուած է և
բաժշտագէտ Պ. Յր. Սիմանեանէ.

Փ Ա Ռ Ի Բ Մ Ի Ռ Ի Թ Ե Ա Ն

Աւետի՛ն, Հայեր, ա՛յ սուգը մէկդի,
Նոր արև ծագեց մեր ազգին վերև.

Հայրութիւնն ամբողջ կուտայ ձեռք ձեռքի՛
Հայկական Միութեան դըրոշին ներքև:

Հայեր, միանանք մէկ սիրտ մէկ հոգի՛
Ազգաշինութեան վրեսմ գործին շուրջ.
Մոռնալով վէրքերն եւ իմն երէկի,
ժամ է որ ըլլանք վարուան աշալուրջ:

Հարուստ ու աղքատ, անուս թէ գիտուն,
Երթանք կանգնելու օճախը կործան,
Երթանք հիմնելու դըպրոց, գործատուն,
Երթանք մըշակին տալ ցանք ու լըծկան:

Եթէ ճիշդ է որ միութիւնն է միայն
վերջին գորութիւնն ազգիս բարուքանդ,
Եւ վ սիրտ մէկ հոգի փութեանք Միութեան
Սուրբ գործին բերել մեր ուխտն ու եւանդ:

Եւ դուն ալ մի ար, Թըշուաւ Հայրենիք,
Քանզի հըրաշքով Հայը միացաւ.
Քանզի վաղն ամէնքս՝ գոն եւ երջանիկ՝
Միութեան փառքը պիտ' երգենք կարգաւ:
(Մնացեալը յաշորդով)

Հ Ա Յ Կ Ա Կ Ա Ն Տ Ր Տ Ո Ւ Ն Զ Ը

Տրանսական յարատեթիւն՝ Հ. Ս. Երեմեան
հայ քանասանդիկն ամենազուտ աղքատուն, Հայ-
կական Երեկոյսի և Մեր մեռնալնիւն մէջ.

Հինգ դարեր են որ կը հեծեմ,
Քրիստոնէից Աստուած, ցարցրիկ, յաւերժ Լոյս.
Հինգ դարեր են որ իմ ազօթքս ցու ոտքերուդ կը հասնի,
Որ թըշնամույն մուրացնեբէն զիս փըրկես:

Թող իմ տըրտունջս, ո՛վ Տէր, բեզմէ թող լըսուի.
Իմ ողբալից երկար վարքըս կը պատմէ
Արիւնալից բերան մը:

Հովիբն կու լան եղևնեաց մէջ իրենց հանդարտ մեղեդին,
Մեռելոց վրայ ի խորոցն է որ կ'երգեն:

Տէր չեմ կըրնար ես լըռել.
Զբեզ սիրելնուս համար է որ ատուեցանք,